

Uživatelská příručka



**Zametač sněhu
City Ranger 3070**

Úvod

Vážený zákazník

Blahopřejeme vám k zakoupení výrobku značky Egholm

Model City Ranger 3070 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

Optimální využití vašeho zametače sněhu City Ranger 3070


Než začnete zametač sněhu City Ranger 3070 používat, pečlivě si přečtěte tuto příručku. Zajistíte tak jeho optimální výkon. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

Bezpečnost

Zametač sněhu je vybaven různými zařízeními, která zaručují optimální provozní bezpečnost uživatele i jeho okolí. Věnujte prosím pozornost zvláště kapitole 1.1. Bezpečnost. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Zametač sněhu je určen výlučně pro profesionální použití. Při dodání bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor. Nepůjčujte zařízení nikomu, kdo nebyl důkladně vyškolen a kdo si pečlivě nepřečetl tuto příručku. Uživatelská příručka by měla být stálou součástí stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

Výstrahy

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem.  Výstraha označuje místa, kde je nutné být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Výstraha také označuje, čemu byste měli věnovat zvláštní pozornost.

Výhody

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhrazujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez dalšího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí v této uživatelské příručce.

Kontaktujte nás

Máte-li jakékoliv otázky týkající se libovolného produktu společnosti Egholm, neváhejte kontaktovat společnost Egholm.

S pozdravem,
Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig
T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10
e-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu



Aplikace Egholm – snadný přístup k užitečným materiálům

Stáhněte si naši aplikaci Egholm, zadejte sériové číslo vašeho stroje, případně přidejte přílohy a získáte přístup k videím, příručkám, technickým specifikacím a dalším.

Pokud souhlasíte s přijímáním oznámení, budeme vás informovat o produktech a službách, nabídkách atd. Aplikace je k dispozici pro mobilní telefony Apple a Android.

Obecné informace	5
1.1 Bezpečnost	5
1.2 Prohlášení o shodě EU	8
1.3 Technické údaje	9
Uživatelská příručka	11
2.1 Montáž/Demontáž	11
2.2 Před spuštěním	14
2.3 Startování	14
Servis a údržba	18
3.1 Čištění	18
3.2 Údržba	18
Podmínky	21
4.1 Záruka	21
4.2 Připomínky	22
4.3 Likvidace	22

Se zametačem sněhu namontovaným na přední části stroje City Ranger 3070 a rozmetadlem soli a písku namontovaným na zadní straně stroj zametá sníh a zanechává za sebou bezpečnou a průjezdnou cestu.

Zametač sněhu odklízí sníh až do hloubky 25 cm a dokonale kopíruje terén nad svahy a jinými překážkami.

Užitečné tipy

Zkontrolujte, zda jsou spoje čisté, než je připevníte, chráníte tím hydraulický systém.

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a nástavby.

Obecné informace

**Honest
Machines**

1.1 Bezpečnost



Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti

Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



Pozor

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho zád' při zatáčení vybočuje. Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 1)



Zametač sněhu se otáčí na stranu, když se pravý joystick (modrý) pohybuje doleva nebo doprava. Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 2)



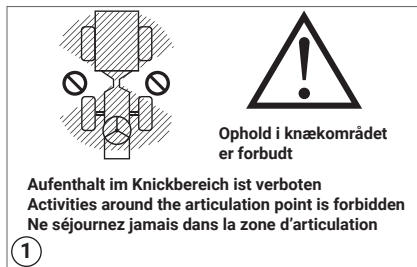
Zabraňte rozdrčení prstů

Udržujte ruce a prsty mimo místa, kde by mohl dojít k jejich rozdrčení.



Zabraňte převržení stroje

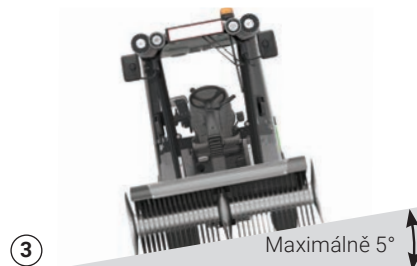
Nejezděte se strojem na místa, kde by mohl sklouznout, převrhnout se nebo převrátit. Nejezděte se strojem po svazích se sklonem větším než 5°. (Obrázek 3)



V pracovním prostoru stroje nesmí stát žádné osoby



Řídicí páka



Nejezděte se strojem po svazích se sklonem větším než 5°

Obecné informace

1.1 Bezpečnost - pokračování



Majak musí být zapnutý

Při práci na veřejných komunikacích musí být maják zapnutý, aby varoval blížící se provoz.



Nebezpečí létajících předmětů

Během provozu není v okruhu 5 m kolem vozidla povolen pohyb osob ani zvířat.



Zvláštní jízdní a řídicí vlastnosti vozidla

Rychlost vozidla musí být přizpůsobena povětrnostním a dopravním podmínkám.



Velká přední přídavná zařízení

Zametač sněhu se při silných pohybech řízení otáčí směrem ven.



Nebezpečí rozdrčení v otočné oblasti zametače sněhu

Údržbové a instalační práce musí být prováděny, když stroj stojí a hydraulický systém není pod tlakem.



Nebezpečí infekce a/nebo zranění při úniku hydraulického oleje

Hydraulický olej může způsobit kožní vyrážku a další zdravotní problémy. Dokonce i jemný proud oleje může proniknout pokožkou a způsobit vážné zranění. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékaře. Hydraulika by měla být připojena pouze tehdy, když vozidlo stojí a hydraulický systém není pod tlakem a motor je vypnutý.



Vyvarujte se poranění zraku

Používejte ochranu zraku.



Zničení hydraulických hadic přitlačením nebo třením o konstrukční části

Při připojování hydraulických hadic se ujistěte, že je jejich instalace bez zalomení a oděru.

1.1 Bezpečnost - pokračování

Kromě těchto provozních pokynů musí být dodržovány obecně platné a specifické místní předpisy týkající se prevence nehod a ochrany životního prostředí, jakož i předpisy o prevenci nehod Asociace zemědělského obchodu.

Vozidlo a přídavné zařízení musí být před každým použitím zkontrolovány z hlediska viditelného poškození a funkčnosti jeho bezpečnostních zařízení.

Neoprávněné úpravy přídavného zařízení a jeho bezpečnostních zařízení jsou zakázány a vylučují jakoukoli odpovědnost výrobce.

Obcházení nebo jiné vypínání bezpečnostních zařízení je zakázáno.

Všechny obecné bezpečnostní pokyny a varování na stroji musí být udržovány v čitelném stavu.

Je-li připojen zametač sněhu, musí být tento návod k obsluze vždy uchováván v kabině vozidla.



Možné znečištění životního prostředí

- Nerozlévejte žádný hydraulický olej.
- Přijměte opatření k uklizení veškerého rozlitého hydraulického oleje.
- Manipulace s hydraulickými oleji a jejich likvidace podléhá právním předpisům.

Hydraulická zařízení smí obsluhovat pouze osoby se speciálními znalostmi a zkušenostmi v oblasti hydrauliky.

Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulických hadic. Musí být vyměňovány v pravidelných intervalech, a to i v případě, že nejsou přítomny žádné závady (viz oddíl 3.1 Tabulka servisu a údržby v návodu k obsluze základního stroje City Ranger 3070).

Obecné informace

1.2 Prohlášení o shodě EU

Výrobce: **Egholm A/S**
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Telefon: **+45 97 81 12 05**

Tímto prohlašuje, že

Stroj: **Zametač sněhu**
Typ: **30SSAB**

- byl vyroben v souladu s ustanoveními směrnice o strojním zařízení 2006/42/EU.
- byl vyroben v souladu s ustanovením směrnice o strojním zařízení 2000/14/ES.

- a v souladu s
- DS/EN 13019 Stroje pro povrchové čištění vozovek – Bezpečnostní požadavky

Jakákoli změna, přestavba nebo doplnění nástrojů, příslušenství nebo jiného vybavení, které společnost Egholm nevyrobí, má automaticky za následek zrušení osvědčení o shodě, značky CE, jakéhokoli jiného osvědčení a také veškerých záruk na stroj a příslušenství.

Není-li mezi provozovatelem, zákazníkem a společností Egholm písemně dohodnuto jinak, společnost Egholm je původcem všech dat generovaných strojem a přídatných zařízení během jejich použití.

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci:

Pan Rainer Flanz
Egholm A/S
Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

Místo: Lemvig

Datum:

Podpis:



Rainer Flanz, Ředitel pro výzkum a vývoj

1.3 Technické údaje

Rozměry	Připojeno	Skladovací rozměry
Délka (D).....	4 630 mm.....	1 100 mm
Šířka (B).....	1 520 mm.....	1 520 mm
Výška / s majákem (V).....	2 000/2 210 mm.....	750 mm

Technické údaje

Popis typu.....	30SSAB
Šířka čištění.....	1 320 - 1 460 mm
Světlá výška pod kartáčem	360 mm
Průměr kartáče.....	600 mm
Hmotnost zametače sněhu.....	145 kg
Počet kartáčových kotoučů.....	32
Počet zkosených kartáčových kotoučů	6
Počet rozpěrných podložek.....	28
Zametací kapacita cca	21 900 m ² /h

Volitelné vybavení

Kryt kartáče E56000401.

Poznámka

Specifikace lze měnit bez předchozího upozornění.

Uživatelská příručka

**Honest
Machines**

2.1 Montáž/Demontáž

Vybalení zametače sněhu

Zametač sněhu je zabalen a dodáván připevněný na paletě a zabalený v plastu. (Obrázek 1)

Odstraňte plast.

Odšroubujte šrouby, které drží sněhový kartáč na paletě. (Obrázek 2)

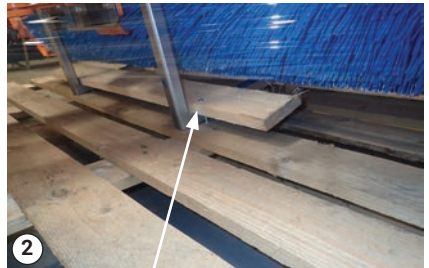
Zvedací bod zametače sněhu je oko přímo za kartáčem.

Zvedací oko je označeno nálepkou. (Obrázek 3)

Pomocí jeřábu nebo vysokozdvížného vozíku zvedněte sněhový kartáč z palety.



Zametač sněhu



Odšroubujte šrouby



Zvedací bod

Uživatelská příručka

2.1 Montáž / demontáž – pokračování



Pozor

Před montáží vždy vyčistěte spojky na přídatném zařízení a základním stroji.

1. Zajišťovací rukojeť musí být v odjištěné poloze. (Obrázek 1)
2. Najedte se základním strojem až k rámu A přídatného zařízení, aby rámy A zapadly do sebe.
3. Zvedněte rám A zatažením za pravý (modrý) joystick směrem dozadu, dokud se přídatné zařízení nezvedne od země. (Obrázek 2)
4. Zastavte stroj.
5. Zamkněte přídatné zařízení na místo pojistnou páčkou na rámu A. (Obrázek 3)

Pojistná páčka může být zatažena pouze tehdy, když byl stroj zastaven a motor vypnut.

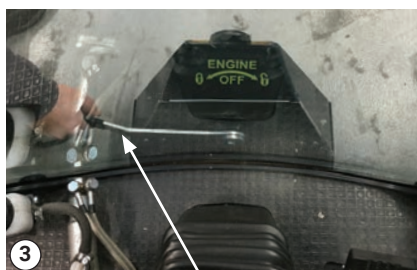
6. Otočením páčky do zajišťovací polohy připojte hydraulické rychlospojky. (Obrázek 4)



Pojistná páčka



Rídící páka



Zablokování přídatného zařízení



Páčka v zajištěné poloze.

2.1 Montáž / demontáž – pokračování

7. Otočte oba stojany stranou pomocí:

a) Uvolnění páčky. (Obrázek 1)

b) Otočením stojanu na stranu (směrem ven), jeho zvednutím a nasměrováním do otvoru pro klíč. (Obrázek 1)

c) Utažením páčky.

Nezapomeňte to udělat na obou stojanech.

(Obrázek 2)

Demontáž

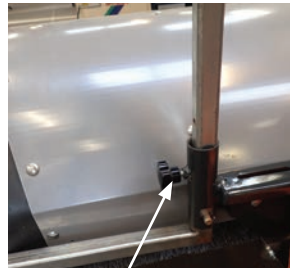
Provedte postupu montáže v opačném pořadí.

①



Uvolnění páčky

②



Stojan v horní poloze

Uživatelská příručka

2.2 Před spuštěním

Přeprava

Před jízdou zvedněte rám A do nejvyšší polohy. Použijte pravý joystick (modrý) a pohybujte se směrem dozadu.

Pro hladší přepravu je možné použít zavěšení břemene. Stiskněte tlačítko odpružení břemene a odpružení břemene je zapnuté. Tato funkce funguje pouze v přepravním režimu. (Obrázek 1)



Tlačítko odpružení břemene a pravý joystick



Výstraha

Nikdy nesklápějte rám A během přepravy.

2.3 Startování

1. Nastartujte stroj. (viz návod k základnímu stroji)
2. Na displeji vyberte zimní nabídku. (Obrázek 2)
3. V zimní nabídce vyberte zametač sněhu. (Obrázek 3)



Vyberte zimní nabídku



Vyberte zametač sněhu

2.3 Spuštění – pokračování

Nastavení zametače sněhu

3. Spusťte zametač sněhu aktivací tlačítka pracovního režimu (WM). (Obrázek 1)
Pro vypnutí pracovní hydrauliky krátce stiskněte tlačítko WM. Chcete-li pracovní režim deaktivovat, stiskněte tlačítko po dobu 2 sekund.



Tlačítko WM

4. Je možné změnit otáčky kartáče, přenos hmotnosti a otáčky motoru výběrem správné lišty a stisknutím snímače pro aktivaci lišty. Otočte snímač doleva pro dolní a doprava pro vyšší hodnoty vybrané lišty. (Obrázek 2)



Nabídka a kodér kartáče, posuňte se pro nastavení na lištu a poté stiskněte kodér pro nastavení úrovně lišty.

5. Existují různá nastavení kartáče, která lze změnit. (Obrázek 4)

a) Otáčky motoru

Při aktivaci této lišty lze nastavit otáčky motoru. (Obrázek 4, a)

b) Otáčky kartáče.

Když je vybrána lišta otáček kartáče (obrázek 4, b), stiskněte kodér, lišta se změní na zelenou a otáčky kartáče lze změnit otáčením kodéru.

c) Rozložení hmotnosti – odstranění hmotnosti z kartáče.

Při aktivaci této lišty (obrázek 4, c) je možné nastavit tlak kartáče proti zemi. Stiskněte kodér, lišta se změní na zelenou a tlak kartáče lze nyní nastavit. Pro aktivaci přenosu hmotnosti stiskněte tlačítko rozložení hmotnosti na klávesnici. (Obrázek 3)



Aktivace rozložení hmotnosti (c)

d) Směr otáčení zpětného kartáče.

Kartáč se otáčí, dokud tlačítko znovu nestisknete a zelená kontrolka tlačítka nesvítí. (Obrázek 4, d)

e) Automatické zvedání kartáče při couvání (volitelně). Pokud je tlačítko (obrázek 4, e) aktivováno (rozsvíceno), kartáč se zvedne ze země, když CR3070 couvá.



a b c d e

Uživatelská příručka

2.3 Spuštění – pokračování

6. Otočte zametač sněhu posunutím joysticku doleva nebo doprava. Zametač sněhu se otáčí ve stejném směru jako joystick. (Obrázek 1)



Výstraha

Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti.



Zametač sněhu se otáčí na stranu, když se joystick pohybuje doleva nebo doprava.

Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti.

Poznámka

Při zatáčení zadní část stroje vybočuje do strany, hrozí tedy nebezpečí rozdrčení nebo srážky.

Pro prodloužení životnosti kartáčů doporučuje společnost Egholm pracovat s co nejmenším tlakem kartáče.

Vždy pracujte s nastaveným a aktivovaným rozložením hmotnosti, abyste nastavili správný tlak v závislosti na množství nečistot/sněhu a s ohledem na nejnižší možné opotřebení kartáčů.



Otáčejte kartáčem doleva a doprava.

Servis a údržba

**Honest
Machines**

Servis a údržba

3.1 Čištění

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a nástavby.

Pokud již není používání zametače sněhu potřeba, omyjte ho vodou. Vyhněte se čištění hydraulických rychlospojek vysokotlakou vodou.

Otevřete ochranný kryt a poté rychlospojky otřete hadrem. (Obrázek 1)



1 Otevřete ochranný kryt, vyčistěte spojky hadříkem

3.2 Údržba

Výměna kartáčových kotoučů

1. Odšroubováním tří šroubů, které drží přírubu, demontujte přírubu, která drží kartáčové kotouče. (Obrázek 2)

2. Z nápravy kartáče sejměte všechny kartáčové kotouče a distanční podložky. (Obrázek 3)

3. Namontujte zkosený kartáčový kotouč na nápravu kartáče se sklonem směrem ke konci nápravy.

4. Poté umístěte všechny kartáčové kotouče, každý následovaný distanční podložkou, na nápravu kartáče.

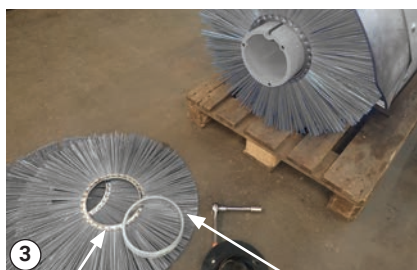
5. Nakonec namontujte 2 zkosené kartáče směřující na šikmou stranu do středu zametače sněhu.

6. Znovu nasadíte přírubu.

Nové kartáčové kotouče lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



2 Demontáž příruby Šroub



3 Kartáčový kotouč Distanční podložka

Promazávání/mazání

Sněhový kartáč má čtyři maznice, dvě na každé straně. (Obrázek 4)



4 Maznice

3.2 Údržba - pokračování

Skladování mimo sezónu

Pokud zamětač sněhu skladujete mimo sezónu, doporučuje se odstranit veškerou odlupující se barvu a poškozené oblasti přelakovat.

Doporučujeme promazat nástavec nebo použít ochranné mazivo.

Nikdy nenechávejte zamětač sněhu na zemi bez použití stojanu. Došlo by k poškození kartáčů.

Podmínky

**Honest
Machines**

4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiály a zpracování zametače sněhu je 12 měsíců od data zakoupení. V případě chyb nebo závad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm nezbytné opravy zdarma, a to včetně materiálu a práce, v souladu s níže uvedenými podmínkami.

Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány tam, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

Záruka nekryje

- Opotřebení, nehody, poškození zařízení způsobené provozními chybami, nedbalostí, změnami konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních dílů a příslušenství, než jsou díly společnosti Egholm.
- Stroje s nečitelnými sériovými čísly.
- Škody způsobené vyšší mocí, jako je blesk, povodeň, požár, válka, občanské nepokoje, nesprávně provedená údržba nebo její absence, následné škody nebo jiné příčiny, nad nimiž nemá společnost Egholm kontrolu.

Podmínky

4.2 Připomínky

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. To platí pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného provozu a spokojenosti s vaším strojem.

S pozdravem,
Egholm A/S

4.3 Likvidace

Když váš zamětač sněhu dosáhne za mnoho let konce své životnosti, je nutné jej zlikvidovat odpovědným způsobem, který vyhovuje příslušným předpisům o likvidaci.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Demontujte všechny plastové a gumové díly a zlikvidujte je.
3. Po demontování uvedených součástí je stroj připraven k předání společnosti schválené pro nakládání s odpady.

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk